

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Halászati Bizottság

14.12.2005

PE 367.671v01-00

MÓDOSÍTÁS: 1-27

Jelentéstervezet

(PE 362.803v01-00)

Catherine Stihler

a közös halászati politika terén lévő bizonyos hozzáférési korlátozások felülvizsgálatáról (a shetlandi és a simalepényhal-körzet)
(COM(2005)0422 – (2005/2190(INI)))

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 1

második bevezető hivatkozás

– tekintettel a 2371/2002/EK tanácsi rendelet *17. és* 19. cikkére,

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 2

(-1) bekezdés (új)

(-1) emlékeztet arra, hogy a 2371/2002/EK tanácsi rendelet 17. cikke kimondja, hogy a közösségi halászhajóknak azonos hozzáféréssel kell rendelkezniük a vizekhez és az erőforrásokhoz a parttól számított 12 tengeri mérföldön túl eső összes közösségi vízben, és ugyanennek a rendeletnek a 19. cikke ezen általános alapelvtől átmeneti eltérést tesz lehetővé;

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 3
(1) bekezdés

- (1) megjegyzi, hogy a Bizottság **(törölve)** a 2371/2002/EK tanácsi rendelet 19. cikke értelmében **(törölve) értékelte** a 12 mérföldes körzeten kívül található vizekhez és erőforrásokhoz történő hozzáférésre vonatkozó korlátozások indokoltságát a shetlandi és a simalepényhal-körzet tekintetében;

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 4
(1a) bekezdés (új)

- (1a) mindazonáltal sajnálja, hogy a Bizottság az említett értékelés bemutatását 2005 szeptemberére halasztott, ami a 2371/2002/EK tanácsi rendelet 19. cikkének megszegését, és az említett eltérés egy évvel és kilenc hónappal való egyoldalú meghosszabbítását jelenti;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudghton

Módosítás: 5
(1a) bekezdés (új)

- (1a) tudomásul veszi, hogy különböző okok miatt az értékelések a vártnál sokkal hosszabb időt vettek igénybe;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 6
(3) bekezdés

- (3) üdvözli az Északi-tengeri Regionális Tanácsadó Testület (NSRAC) szerepét, amely testület tanácsokat ad a Bizottságnak a shetlandi és a simalepényhal-körzet működésével és hatékonyságával kapcsolatban, és felhívja a Bizottságot, hogy a

körzetek további értékelése során a továbbiakban is kérje ki az NSRAC véleményét; **emellett hangsúlyozza a két körzet elemzése során az NSRAC által megvalósított világos különbségtételt;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 7

(4) bekezdés

- (4) **tudomásul veszi** a Bizottságnak a shetlandi körzet további három éven keresztül – a körzet további értékelése idejére – történő fenntartására vonatkozó döntését, **és emlékeztet arra, hogy mind a Bizottság közleménye, mind a munkacsoport jelentése felismeri, hogy a jelenlegi értékelés nem teszi lehetővé egyértelmű következtetések levonását, mivel a körzetek létrehozásakor sem célkitűzéseket, sem értékelési szempontokat nem állapítottak meg, ami megnehezítette a hatások vizsgálatát;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudgton

Módosítás: 8

(4) bekezdés

- (4) **üdvözl**i a Bizottságnak a shetlandi körzet további három éven keresztül – a körzet további értékelése idejére – történő fenntartására vonatkozó döntését, **amelyet a régió halászatból élő közösségei érdekében tett első lépésként értékel, amely a fenntarthatóságot biztosító halászati rendszer által védelmezi e közösségek jövőjét;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Rosa Miguélez Ramos

Módosítás: 9

(4) bekezdés

- (4) **sajnálja** a Bizottságnak a shetlandi körzet további három éven keresztül – a körzet további értékelése idejére – történő fenntartására vonatkozó döntését, **amelyben nem vették figyelembe a döntést alátámasztó tudományos értékeléseket;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudghton

Módosítás: 10

(4a) bekezdés (új)

(4a) tudomásul veszi, hogy a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) a shetlandi körzet fenntartását javasolta;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 11

(5a) bekezdés (új)

(5a) kéri, hogy ezeket az új értékeléseket azonnal vegyék figyelembe, és a körzet további indokolatlan bővítése elkerülésének érdekében sürgősen hajtsák végre;

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudghton

Módosítás: 12

(5a) bekezdés (új)

(5a) úgy ítéli, hogy amennyiben a shetlandi körzet javasolt további értékelései a jelenleg várt három évnél hosszabb ideig tartanának, a HTMGB javaslatának megfelelően a jelenlegi szabályozás maradjon hatályban;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudghton

Módosítás: 13

(6) bekezdés

(6) megjegyzi, hogy a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) javaslata alapján a shetlandi körzet megszüntetése a térségben folytatott halászati tevékenység fokozódását eredményezheti, *megjegyz továbbá, hogy bármilyen, a halászati erőfelfejtés fokozódását eredményező változást el kell kerülni;*

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Rosa Miguélez Ramos

Módosítás: 14

(6) bekezdés

- (6) ***tudomásul veszi***, hogy a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) ***nem tudta bizonyítani, hogy a shetlandi körzet nem bír semmiféle egyértelmű előnnyel a megőrzés szempontjából, jóllehet*** javaslata alapján a shetlandi körzet megszüntetése a térségben folytatott halászati tevékenység fokozódását eredményezheti;

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 15

(6) bekezdés

- (6) ***megállapítja, hogy a munkacsoport tájékoztatása szerint a shetlandi körzet létrehozása nem vonta maga után a halászati erőlkifejtés csökkenését;***

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Rosa Miguélez Ramos

Módosítás: 16

(7) bekezdés

törölve

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudgton

Módosítás: 17

(7) bekezdés

- (7) megjegyzi, hogy a brit és a német hatóságok támogatták a shetlandi körzet fenntartását, ***és az Egyesült Királyság kormánya azt állította, hogy nem szükségesek és nem is kívánatosak változtatások;***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudghton

Módosítás: 18

(8) bekezdés

- (8) megjegyzi, hogy a shetlandi körzet fontos terület a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és az ördögghal számára, **és a HTMGB úgy ítéli, hogy ez mostanra még jelentősebbé vált, mint a körzet létrehozásakor;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 19

(8a) bekezdés (új)

- (8a) ennek ellenére figyelembe kell venni a Bizottság közleményében szereplő megerősítést, amely szerint a munkacsoport nem tudta megállapítani, hogy a körzet léte jó hatással lenne a körzet meglévő populációinak fejlődésére, mivel ezek létszáma a körzet létrehozása óta csökkent;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 20

(8b) bekezdés (új)

- (8b) ugyancsak aggasztónak találja a munkacsoport megállapítását, amely szerint a halászati szempontból fontos populációk mérete – kivéve a foltos tőkehalat és a fekete tőkehalat – általában túllépi a biztonságos biológiai határt;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 21

(8c) bekezdés (új)

- (8c) emellett hangsúlyozza azt, hogy a munkacsoport jelentése szerint a körzet a halászati erőfelfejtés csökkentésére sem volt hatással, mivel hatását semlegesítette a műszaki fejlődés és az itt működő legfontosabb flották összetételében bekövetkezett változások, azaz változatlan teljesítmény mellett a hajók hosszának csökkentése a körzetbe való belépés érdekében;**

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 22

(9) bekezdés

- (9) felhívja a Bizottságot, hogy készítsen számszerű értékelést a shetlandi körzetben történő változtatások valószínűsíthető hatásairól; **különösen kéri , hogy vegye figyelembe a munkacsoport azon ajánlásait, amelyek szerint más intézkedések is hatásosnak bizonyulhatnak, úgymint a halászatra kijelölt napok korlátozása, a visszaállítási tervek, és kéri, hogy az új értékelésekben ezeket a lehetőségeket is vegyék figyelembe;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Rosa Miguélez Ramos

Módosítás: 23

(9) bekezdés

- (9) felhívja a Bizottságot, hogy **készítse el** a shetlandi körzet **újraértékelését és folytassa felszámolását, amennyiben fenntartására nem talál kellő tudományos indokot;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Rosa Miguélez Ramos

Módosítás: 24

(11) bekezdés

- (11) **törölve**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Carmen Fraga Estévez

Módosítás: 25

(12) bekezdés

- (12) megjegyzi, hogy a simalepényhal-körzet megőrzésére vonatkozó célkitűzés vitathatatlan, **szemben a shetlandi körzetben fennálló viszonyokkal, ahol nem voltak**

megőrzésre vonatkozó célkitűzések;

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudghton

Módosítás: 26
(13a) bekezdés (új)

(13a) tudomásul veszi, hogy a Bizottság a shetlandi és simalepényhal-körzet hatásságának értékelésére létrehozott szakértői munkacsoportja rámutatott e körzetek társadalmi és gazdasági fontosságára;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Ian Hudghton

Módosítás: 27
(13b) bekezdés (új)

(13b) tudomásul veszi továbbá, hogy a szakértői munkacsoport úgy ítélte, hogy a shetlandi körzet egyik célkitűzése a halászatától függő észak-skóciai közösségek védelme;

Or. en